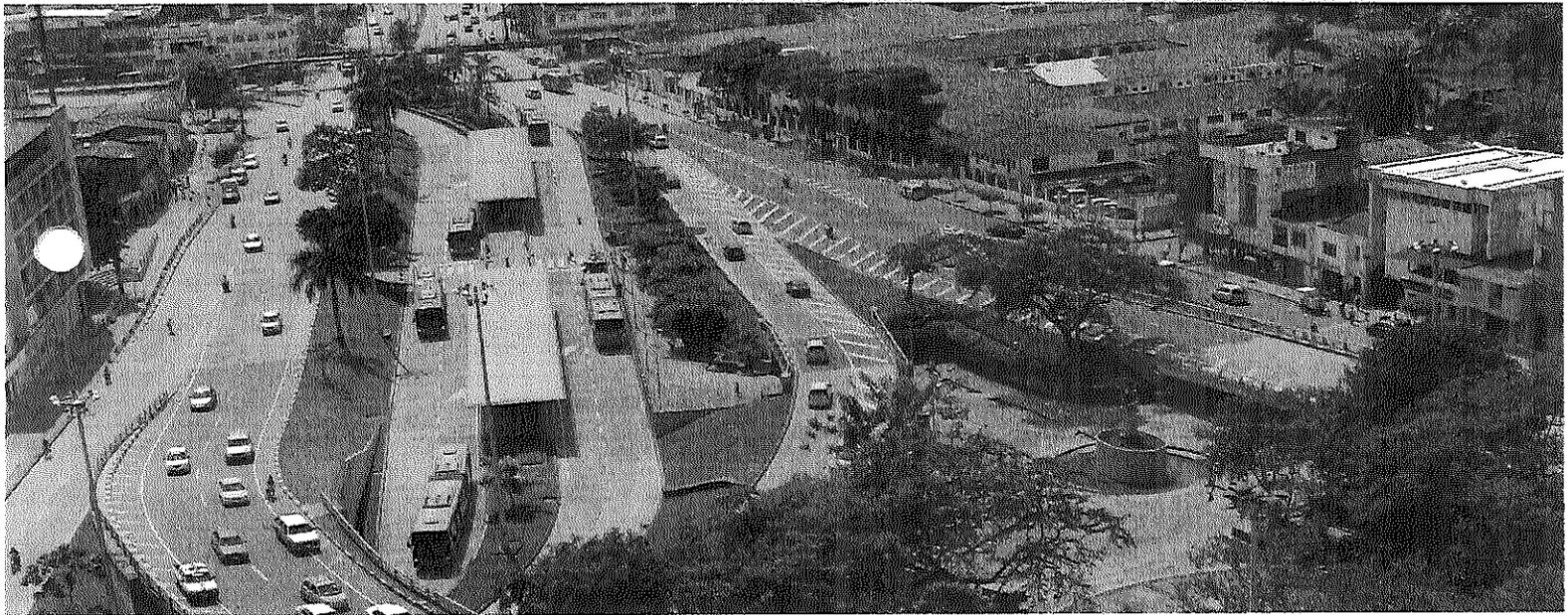




**Informe de Gestión de Metro Cali S.A.  
Con relación al Plan de Desarrollo Municipal  
Vigencia 2016**





**Informe de Gestión de Metro Cali S.A.  
Con relación al Plan de Desarrollo Municipal  
Vigencia 2016**

**CONTENIDO**

20	METRO CALI S.A.	4
20.1	EJE 2 CALI AMABLE Y SOSTENIBLE	4
20.1.1	Componente 2.1 Movilidad sostenible, saludable, segura y accesible	4
20.1.1.1	Programa 2.1.1 Movilidad Peatonal	4
o	Indicador: andenes de la red peatonal zona urbana y rural mejorados	4
o	Indicador: Espacio público generado y recuperado	5
20.1.1.2	Programa 2.1.2 Movilidad en Bicicleta	5
o	Indicador: Red de ciclo-infraestructura (ciclo-ruta, bici-carril, bici-bus) construidas	5
o	Indicador: Puntos de ciclo-parqueaderos instalados en bienes inmuebles del municipio con servicios de atención al ciudadano	7
20.1.1.3	Programa: Movilidad Transporte Público	7
o	Indicador: Terminal de Cabecera del Sistema Integrado de Transporte Masivo MIO (Terminal de Cabecera Sur, Terminal de Cabecera Paso del Comercio, Terminal de Cabecera Agua Blanca) construidas	7
o	Indicador: Terminales Intermedias del Sistema Integrado de Transporte Masivo MIO construidas	9
o	Indicador: Patio Talleres del Sistema de Transporte Masivo MIO construidos	9
o	Indicador: Carriles preferenciales en corredores pre troncales del SITM – MIO	10
o	Indicador: Corredores troncales construidos	11
o	Indicador: Corredores pre troncales adecuados y recuperados	11
o	Indicador: Buses (articulados, padrones y complementarios) con accesibilidad universal vinculados	12
o	Indicador: Campaña anual de posicionamiento del MIO implementada	13
o	Indicador: Espacio público asociado directamente a las Terminales y Estaciones del SITM-MIO mantenido	14
20.2	Indicadores de Resultado	14
20.3	Actividades de Gestión de Metro Cali	17

**INDICE DE TABLAS**

<i>Tabla 20-1</i>	<i>Indicador de Andenes</i>	<i>4</i>
<i>Tabla 20-2</i>	<i>Andenes del SITM-MIO</i>	<i>4</i>
<i>Tabla 20-3</i>	<i>Indicador de espacio público</i>	<i>5</i>
<i>Tabla 20-4</i>	<i>Espacio Público del SITM-MIO</i>	<i>5</i>
<i>Tabla 20-5</i>	<i>Indicador de Red de ciclo-infraestructura</i>	<i>5</i>
<i>Tabla 20-6</i>	<i>Ciclo rutas del SITM-MIO</i>	<i>6</i>
<i>Tabla 20-7</i>	<i>Bici Carril</i>	<i>6</i>
<i>Tabla 20-8</i>	<i>Bici Bus</i>	<i>6</i>
<i>Tabla 20-9</i>	<i>Indicador Puntos de Ciclo-parqueaderos</i>	<i>7</i>
<i>Tabla 20-10</i>	<i>Ciclo-parqueaderos del SITM-MIO</i>	<i>7</i>
<i>Tabla 20-11</i>	<i>Indicador de Terminal de Cabecera</i>	<i>7</i>
<i>Tabla 20-12</i>	<i>Terminal de Cabecera</i>	<i>8</i>
<i>Tabla 20-13</i>	<i>Estado de avance de obra Terminal de Cabecera</i>	<i>8</i>
<i>Tabla 20-14</i>	<i>Terminal de cabecera del sur</i>	<i>8</i>
<i>Tabla 20-15</i>	<i>Terminales de cabecera del SIT-MIO</i>	<i>9</i>
<i>Tabla 20-16</i>	<i>Indicador de Terminales Intermedias</i>	<i>9</i>
<i>Tabla 20-17</i>	<i>Terminales de intermedias del SIT-MIO</i>	<i>9</i>
<i>Tabla 20-18</i>	<i>Indicador de Patios Taller</i>	<i>9</i>
<i>Tabla 20-19</i>	<i>Patios Taller del SITM-MIO</i>	<i>10</i>
<i>Tabla 20-20</i>	<i>Indicador Carriles Preferenciales</i>	<i>10</i>
<i>Tabla 20-21</i>	<i>Carriles Preferenciales del SITM-MIO</i>	<i>10</i>



**Informe de Gestión de Metro Cali S.A.**  
**Con relación al Plan de Desarrollo Municipal**  
**Vigencia 2016**

Tabla 20-22 Indicador Carriles Troncales	11
Tabla 20-23 Indicador Carriles Pre Troncales	11
Tabla 20-24 Carriles Pre Troncales del SITM-MIO	11
Tabla 20-25 Indicador de Buses con Accesibilidad	12
Tabla 20-26 Flota Accesible vinculada	12
Tabla 20-27 Indicador de Campaña de posicionamiento del MIO	13
Tabla 20-28 Ejecución Campaña Posicionamiento "Vení conocelelo"	13
Tabla 20-29 Indicador Espacio público asociado directamente a las Terminales y Estaciones del SITM MIO	14
Tabla 20-30 Indicador Nivel de satisfacción al usuario NSU del SITM - MIO	14
Tabla 20-31 Indicador: Cobertura espacial de la Zona urbana del Municipio, del MIO y modos Integrados	15
Tabla 20-32 Indicador: Optimizar el desempeño del corredor Oriental (Calle 25 – Calle 36 – Calle 70) con incremento de la velocidad del SITM	15
Tabla 20-33 Indicador: Optimizar el desempeño operativo de la avenida Ciudad de Cali aumentando la velocidad del SITM	16
Tabla 20-34 Indicador: Mejorar la capacidad de los patios Taller	16
Tabla 20-35 Capacidad actual de Patios	16
Tabla 20-36 Capacidad de patios esperada	16



**Informe de Gestión de Metro Cali S.A.  
Con relación al Plan de Desarrollo Municipal  
Vigencia 2016**

**20 METRO CALI S.A.**

**20.1 EJE 2 CALI AMABLE Y SOSTENIBLE.**

**20.1.1 Componente 2.1 Movilidad sostenible, saludable, segura y accesible.**

**20.1.1.1 Programa 2.1.1 Movilidad Peatonal.**

- Indicador: andenes de la red peatonal zona urbana y rural mejorados.

Tabla 20-1 Indicador de Andenes

Meta	Indicador de Producto	unidad de medida	Línea Base	Meta Anual 2016	Presupuesto 2016	Ejecución Física 2016	Ejecución presupuestal
En el periodo 2016-2019 en Metro Cali S.A., se construyen 47.825 m2 de la red de andenes priorizada.	Andenes de la red peatonal zona urbana y rural mejorados	M <sup>2</sup>	324.473	22.325	\$3.470.766.818	25.816,14	\$2.893.771.964

Tabla 20-2 Andenes del SITM-MIO

Obras	Meta	Ejecutado	Presupuesto inicial	Presupuesto ejecutado
Pre troncales fase II	6.925	4.809,53	\$ 1.076.630.614	\$747.738.229
Terminal de cabecera Paso del Comercio	13.500	11.904,11	\$ 2.098.755.764	\$1.850.653.294
Optimización Calle 5	1.900	9.102,50	\$ 295.380.441	\$295.380.441
Total General	22.325	25.816,14	\$3.470.766.819	\$2.893.771.964

Nota N° 1: Al contrato pre troncales fase II N° MC- OP 915.104.8.03.2016, se le realizó un modificatorio N° 01 el pasado 09/09/2016 debido a la aparición de redes de servicios públicos que prorrogaron el plazo contractual y adición de \$470.611.259 y un modificatorio N° 02 el pasado 28/12/2016 el cual prorrogó el plazo del contrato hasta febrero de 2017.

Nota N° 2: Aunque la terminal paso de comercio se puso en operación en septiembre de 2016, el contrato N° MC- OP. 01.2016, se encuentra en ejecución debido a que se realizó modificatorios el último el N° 9 del 30-11-2016 prorrogando el contrato en plazo hasta enero de 2017. Las adiciones en presupuesto son N° 1 de \$4.407.399.753, la N° 2 de \$3.885.658.705, la N° 3 de \$1.284.018.231, y la N° 4 de \$368.999.306.

Nota N° 3: En el contrato de optimización calle 5 No MC-OP-915.104.8.01.2015, se ejecutaron mayores cantidades de obra, pero el presupuesto ejecutado reportado no se modificó por ser un contrato de obra a precio global.



**Informe de Gestión de Metro Cali S.A.  
Con relación al Plan de Desarrollo Municipal  
Vigencia 2016**

- Indicador: Espacio público generado y recuperado

Tabla 20-3 Indicador de espacio público

Meta	Indicador de Producto	unidad de medida	Línea Base	Meta Anual 2016	Presupuesto 2016	Ejecución Física 2016	Ejecución presupuestal
En el periodo 2016 - 2019 se genera y recupera 490.225 m <sup>2</sup> de Espacio Público accesible con la infraestructura del SITM-MIO	Espacio público generado y recuperado	m2	820.819	116.925	\$41.094.169.846	129.211,81	\$42.771.792.660

El espacio público generado y recuperado accesible con la infraestructura del SITM MIO se ha desarrollado en las obras que se ejecutaron en el transcurso de la vigencia, ver ejecución en la siguiente tabla y la justificación remitirse a las notas 1,2 y 3 del indicador de andenes:

Tabla 20-4 Espacio Público del SITM-MIO

Obras	Meta	Ejecutado 2016	Presupuesto inicial	Presupuesto ejecutado
Pre troncales fase II	6.925	4.809,53	\$ 3.932.843.835	2.731.426.774
Terminal de cabecera Paso del Comercio	85.000	94.547,20	\$ 25.632.477.518	28.511.517.393
Optimización Calle 5	25.000	29.851,08	\$ 11.528.848.493	11.528.848.493
Total General	116.925	129.208,81	41.094.169.845	42.771.792.660

**20.1.1.2 Programa 2.1.2 Movilidad en Bicicleta**

- Indicador: Red de ciclo-infraestructura (ciclo-ruta, bici-carril, bici-bus) construidas.

Tabla 20-5 Indicador de Red de ciclo-infraestructura

Meta	Indicador de Producto	unidad de medida	Línea Base	Meta Anual 2016	Presupuesto 2016	Ejecución Física 2016	Ejecución presupuestal
En el periodo 2016-2019 en Metro Cali S.A., se construyen 92 km de ciclo-infraestructura en la ciudad de Cali	Red de ciclo-infraestructura (ciclo-ruta, bici-carril, bici-bus) construidas	km	33,20	38,35	\$6.769.066.690	1,50	\$ 300.370.927

Metro Cali S.A., para la vigencia 2016 tenía planificado construir 38,35 km de ciclo-infraestructura comprendida entre ciclo rutas, bici carriles y bici bus, como se indica a continuación:



**Informe de Gestión de Metro Cali S.A.**  
**Con relación al Plan de Desarrollo Municipal**  
**Vigencia 2016**

Tabla 20-6 Ciclo rutas del SITM-MIO

Obras	Meta	Ejecutado 2016	Presupuesto inicial	Presupuesto ejecutado
Pre troncales fase II	0,44	0,39	\$ 86.954.992	\$ 76.898.973
Terminal de cabecera Paso del Comercio	0,74	0,63	\$ 145.910.871	\$ 124.221.418
Optimización Calle 5	1,25	0,48	\$ 246.471.067	\$ 99.644.890
Total General	2,43	1,50	\$ 479.336.930	\$ 300.765.280

La Ciclo ruta de la Calle 5 con Carrera 80 no se ejecutó en el 2016, porque el contrato está pendiente de la liquidación, por tanto se hace la actualización con los 0,48 km de la Ciclo ruta de la Calle 13 con Carrera 100, con el ajuste del presupuesto.

Tabla 20-7 Bici Carril

Obras	Meta	Ejecutado 2016	Presupuesto inicial	Presupuesto ejecutado
Pre tróncales II - Calle 48 entre Carrera 29 y 50	3,12	0	\$ 75.029.760	\$ 0
Piloto Andrés Sanín.	11,0	0	\$ 1.942.000.000	\$ 0
Piloto Universidades	11,1	0	\$ 2.755.000.000	\$ 0
Total General	25,22	0,0	4.772.029.760	\$ 0

Aunque se estructuraron los documentos precontractuales para la contratación de los pilotos de la Terminal Andrés Sanín y Estación Universidades, la entidad le dio prelación a la contratación de interventorías y obras que comprometían recursos del convenio de cofinanciación con el gobierno nacional, aplazando para enero de 2017 dichos proyectos. La obra pre-troncales presentó dos modificatorios que han generado retrasos en la demarcación y señalización, por lo tanto se reprogramó para el 2017.

Tabla 20-8 Bici Bus

Obras	Meta	Ejecutado 2016	Presupuesto inicial	Presupuesto ejecutado
Carrera 39 entre Calle 5 y 55	6,2	0	\$ 879.414.953	\$ 0
Carrera 46 entre Calle 36 y 54	1,7	0	\$ 241.129.907	\$ 0
Calle 27 entre Calle 36 y Transversal 25	2,8	0	\$ 397.155.140	\$ 0
Total General	10,7	0	\$ 1.517.700.000	\$ 0

La entidad cuenta con los diseños para la implementación de los bici bus; y aunque fueron socializados en el Comité de Movilidad y aprobados por la Secretaria de Transito y Transporte; en el Comité de Movilidad se ha discutido los riesgos que en materia de seguridad vial pudiera representar la implementación de los bici bus, por lo cual la entidad ha decidido esperar a contar con una decisión del comité para avanzar en la implementación.



**Informe de Gestión de Metro Cali S.A.  
Con relación al Plan de Desarrollo Municipal  
Vigencia 2016**

- Indicador: Puntos de ciclo-parqueaderos instalados en bienes inmuebles del municipio con servicios de atención al ciudadano.

Tabla 20-9 Indicador Puntos de Ciclo-parqueaderos

Meta	Indicador de Producto	unidad de medida	Línea Base	Meta Anual 2016	Presupuesto 2016	Ejecución Física 2016	Ejecución presupuestal
En el periodo 2016 al 2019 se dotaran 10 puntos de ciclo-estacionamientos en las terminales y estaciones del SITM.	Puntos de Ciclo-parqueaderos instalados en bienes inmuebles del municipio con servicios de atención al ciudadano	Número	4	2	\$596.700.000	2	\$ 596.700.000

Durante la vigencia del 2016, Metro Cali S.A., se logró contar con dos obras las cuales incluyen ciclo estacionamientos como se indica a continuación.

Tabla 20-10 Ciclo-parqueaderos del SITM-MIO

Obras	Meta	Ejecutado 2016	Presupuesto inicial	Presupuesto ejecutado
Terminal de cabecera Paso del Comercio	1	1 <sup>1</sup>	\$ 300.300.000	\$ 300.300.000
Optimización Calle 5	1	1	\$ 296.400.000	\$ 296.400.000
Total General	2	2	\$ 596.700.000	\$ 596.700.000

**20.1.1.3 Programa: Movilidad Transporte Público**

- Indicador: Terminal de Cabecera del Sistema Integrado de Transporte Masivo MIO (Terminal de Cabecera Sur, Terminal de Cabecera Paso del Comercio, Terminal de Cabecera Agua Blanca) construidas.

Tabla 20-11 Indicador de Terminal de Cabecera

Meta	Indicador de Producto	unidad de medida	Línea Base	Meta Anual 2016	Presupuesto 2016	Ejecución Física 2016	Ejecución presupuestal
En el periodo 2016-2019 se Construyen tres (3) Terminales de cabecera	Terminal de Cabecera del Sistema Integrado de Transporte Masivo MIO (Terminal de Cabecera Sur, Terminal de Cabecera Paso del Comercio, Terminal de Cabecera Agua Blanca) construidas	Número	2	1	\$51.247.477.193	1	\$45.040.386.302

<sup>1</sup> Se reporta ejecutado un punto de ciclo estacionamiento, por estar asociado a una misma terminal aunque realmente son dos puntos, uno en el portal norte y otro en el portal sur.



**Informe de Gestión de Metro Cali S.A.  
Con relación al Plan de Desarrollo Municipal  
Vigencia 2016**

La terminal paso de comercio entró en servicio el 10 de septiembre de 2016, el contrato de obra de la terminal sur se adjudicó el 22 de diciembre de 2016 y la terminal Aguablanca cuenta con los diseños, para contratar la construcción en el 2017.

Tabla 20-12 Terminal de Cabecera

Contratista	CONSORCIO MECO SAINC TERMINAL CALIMA
Objeto	Ajustes a diseños y construcción de la Terminal Calima Norte, Corredor Troncal de la Carrera 1ª entre calles 70 y 72ª asociado y demás obras complementarias del SITM de pasajeros de Santiago de Cali.
Fecha de Inicio del Contrato	1 de diciembre de 2014
Plazo inicial	14 meses
Fecha inicial de Terminación del Contrato	31 de enero de 2016
Plazo actualizado	26 meses
Fecha actualizada Terminación del Contrato	30 de enero 2017
Valor inicial en pesos (\$)	\$ 59.043'091.984
Valor vigente en pesos (\$)	\$ 68.989.167.979

Tabla 20-13 Estado de avance de obra Terminal de Cabecera

Porcentaje avance de obra		Facturado	
Programado	Ejecutado	Programado	Ejecutado
98,58%	98,57%	\$ 68.804.668.326	\$ 64.175.120.774

Nota: las obras se controlan en un todo, solo para el Plan de Desarrollo Municipal se desagregó algunos componentes, como andenes, espacio público, ciclo estacionamiento, ciclo infraestructura.

Tabla 20-14 Terminal de cabecera del sur

Nº contrato de obra pública	MC-OP-01-2016	Valor de obra	\$ 60.930.986.168
Contratista	SAIN INGENIEROS CONSTRUCTORES S.A.	Duración	24 meses a partir del acta de inicio
Interventor	INTERDISEÑOS INTERNACIONAL S.A.S.	Adjudicada	22-12-2016 Obra 28-11-2016 Interventoría
Contrato interventoría N°	MC-IT-02-2016	Valor de interventoría	\$3.480.653.694



**Informe de Gestión de Metro Cali S.A.  
Con relación al Plan de Desarrollo Municipal  
Vigencia 2016**

Tabla 20-15 Terminales de cabecera del SIT-MIO

Obras	Meta	Ejecutado 2016	Presupuesto inicial	Presupuesto ejecutado
Terminal Paso del Comercio	1	1	\$29.479.477.193	\$28.211.859.674
Terminal Sur	0	0	\$17.415.000.000	\$15.041.966.550
Terminal Aguablanca	0	0	\$4.353.000.000	\$1.786.560.078
<b>Total</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>\$51.247.477.193</b>	<b>\$45.040.386.302</b>

- o Indicador: Terminales Intermedias del Sistema Integrado de Transporte Masivo MIO construidas.

Tabla 20-16 Indicador de Terminales Intermedias

Meta	Indicador de Producto	unidad de medida	Línea a Base	Meta Anual 2016	Presupuesto 2016	Ejecución Física 2016	Ejecución presupuestal
En el periodo 2016-2019 se Construyen dos (2) Terminales intermedias	Terminales Intermedias del Sistema Integrado de Transporte Masivo MIO construidas	Número	2	0	\$11.541.000.000	0	\$5.003.775.173

Se tenía previsto adjudicar el contrato de obra de la terminal Guadalupe el 22 de diciembre de 2016, pero el proceso fue declarado desierto. El desarrollo de la Terminal Centro está enmarcado dentro de un Convenio Interadministrativo suscrito entre la EMRU y Metro Cali S.A.

Tabla 20-17 Terminales de intermedias del SIT-MIO

Obras	Meta	Ejecutado 2016	Presupuesto inicial	Presupuesto ejecutado
Terminal Guadalupe	0	0	\$ 4.500.000.000	\$0
Terminal Centro	0	0	\$ 7.041.000.000	\$5.003.775.173
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>\$ 11.541.000.000</b>	<b>\$5.003.775.173</b>

- o Indicador: Patio Talleres del Sistema de Transporte Masivo MIO construidos.

Tabla 20-18 Indicador de Patios Taller

Meta	Indicador de Producto	unidad de medida	Línea a Base	Meta Anual 2016	Presupuesto 2016	Ejecución Física 2016	Ejecución presupuestal
En el periodo 2016-2019 se Construyen dos (2) Patios Talleres del SITM al 2019	Patio Talleres del Sistema de Transporte Masivo MIO construidos	Número	2	0	\$42.273.000.000	0	\$0



**Informe de Gestión de Metro Cali S.A.  
Con relación al Plan de Desarrollo Municipal  
Vigencia 2016**

Los contratos de obra de los Patio Taller Valle de Lili y Aguablanca se adjudicaron el 22 de diciembre de 2016.

Tabla 20-19 Patios Taller del SITM-MIO

Obras	Meta	Ejecutado 2016	Presupuesto inicial	Presupuesto ejecutado
Patio Taller Sur Valle de Lili	0	0	\$ 24.845.000.000	\$0
Patio Taller Aguablanca	0	0	\$ 17.428.000.000	\$0
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>\$ 42.273.000.000</b>	<b>\$0</b>

Los valores del presupuesto se ajustan de acuerdo con el fallo del laudo arbitral del centro de conciliación, arbitraje y amigable composición de la Cámara de Comercio de Cali dado el 22 de junio de 2016 y solo se pagara \$ 5.935.840.884 para Patio Valle de Lili y \$ 1.744.589.106 para Aguablanca.

- o Indicador: Carriles preferenciales en corredores pre troncales del SITM – MIO.

Tabla 20-20 Indicador Carriles Preferenciales

Meta	Indicador de Producto	unidad de medida	Línea Base	Meta Anual 2016	Presupuesto 2016	Ejecución Física 2016	Ejecución presupuestal
En el periodo 2016 al 2019 se adecuan 46,7 km de carriles preferenciales del SITM sobre corredores pre troncales	Carriles preferenciales en corredores pre troncales del SITM – MIO	km	0	10,70	\$3.541.300.000	0	\$0

El contrato de estudios y diseños para la implementación de carriles preferenciales, se liquidó en diciembre de 2016. Para su implementación, se esta revisando junto con la Secretaría de Tránsito y Transporte la normatividad aplicable para su uso y fiscalización.

Tabla 20-21 Carriles Preferenciales del SITM-MIO

Obras	Meta	Ejecutado 2016	Presupuesto inicial	Presupuesto ejecutado
Carrera 39 entre Calle 5 y 55 construidos	6,2	0	\$ 2.051.968.224	\$0
Carrera 46 entre Calle 36 y 54 construidos	1,7	0	\$ 562.636.449	\$0
Calle 27 entre Calle 36 y Transversal 25 construidos	2,8	0	\$ 926.695.327	\$0
<b>Total</b>	<b>10,7</b>	<b>0</b>	<b>\$3.541.300.000</b>	<b>\$0</b>



**Informe de Gestión de Metro Cali S.A.  
Con relación al Plan de Desarrollo Municipal  
Vigencia 2016**

- Indicador: Corredores troncales construidos

Tabla 20-22 Indicador Carriles Troncales

Meta	Indicador de Producto	unidad de medida	Línea a Base	Meta Anual 2016	Presupuesto 2016	Ejecución Física 2016	Ejecución presupuestal
En el periodo 2016-2019 se Construye 6,9 km de corredores troncales	Corredores troncales construidos	km	38,86	0,70	5.796.978.654	0,70	\$ 10.967.147.327

En la construcción de la terminal paso del comercio se intervino 0,70 km de corredor troncal, correspondientes a la continuación de la troncal de la carrera primera que comprende el tramo desde la calle 70 hasta la ciudad de Cali. El presupuesto de la troncal se incrementa por la construcción del túnel vehicular.

- Indicador: Corredores pre troncales adecuados y recuperados.

Tabla 20-23 Indicador Carriles Pre Troncales

Meta	Indicador de Producto	unidad de medida	Línea Base	Meta Anual 2016	Presupuesto 2016	Ejecución Física 2016	Ejecución presupuestal
En el periodo 2016-2019 se adecuan 9,55 km de corredores pre troncales	Corredores pre troncales adecuados y recuperados	km	419,57	9,55	\$13.793.540.799	9.4	\$ 21.027.460.157

El contrato de pre troncales, tuvo un modificadorio que generó mayores cantidades de obra en algunos tramos, eliminación de otros tramos y adición de recursos por el plan de manejo vial y AIU's.

Tabla 20-24 Carriles Pre Troncales del SITM-MIO

Obras	Meta	Ejecutado 2016	Presupuesto inicial	Presupuesto ejecutado
Vía Polvorines	0,3	0,0	\$ 764.131.419	\$ 460.233.300
Vía La Sirena	0,8	1,0	\$ 1.178.564.453	\$ 1.732.156.880
Carrera 41B entre Calle 36 y Calle 57	2,0	2,4	\$ 2.698.549.203	\$ 3.277.667.424
Calle 72U entre Carrera 27 y 28D	0,6	0,3	\$ 1.320.619.595	\$ 1.742.040.957
Carrera 27 entre Calle 121 y 126	0,4	0,9	\$ 1.200.279.174	\$ 2.218.433.903
Calle 84 entre carrera 26C y Transversal 103	0,4	0,0	\$ 318.459.628	\$ 0
Calle 48 entre Carrera 29 y 50	3,1	3,9	\$ 3.856.071.997	\$ 9.002.222.374
Carrera 26C entre Calle 84 y 112	0,9	0,18	\$ 1.004.813.028	\$ 1.331.474.552
Calle 74 entre Diagonal 26F y 26G	0,1	0	\$ 76.627.350	\$ 0
Calle 76 entre Carrera 8 y 7L	0,9	0,75	\$ 1.375.424.952	\$ 1.263.230.767



**Informe de Gestión de Metro Cali S.A.  
Con relación al Plan de Desarrollo Municipal  
Vigencia 2016**

- En la vía polvorines se ejecutaron actividades previas a los km de pretronal lo que generaron ejecución presupuestal pero no se reporta vía habilitada.
- La Calle 84 entre carrera 26C y Transversal 103 y Calle 74 entre Diagonal 26F y 26G, no se construyen por modificadorio N° 1 al contrato.
- La calle 72 U no se ejecuta del K0+320 al K0+630, porque se localizan dentro de la vía a ejecutar, 8 ductos de redes telefónicas y traslado de red de acueducto al espacio público, redes no contempladas en el presupuesto inicial.
- En el corredor de la calle 48 entre carreras 29 y 50 no se construyó el puente vehicular sobre el canal de la carrera 39E.
- El tramo de la calle 26C no se ejecuta desde la carrera 89 a la 112 por localización de redes de servicios públicos en sectores de la vía, que se deben trasladar al espacio público, redes no contempladas en el presupuesto inicial, por lo tanto solo se ejecuta 0,18 km.

- Indicador: Buses (articulados, padrones y complementarios) con accesibilidad universal vinculados.

Tabla 20-25 Indicador de Buses con Accesibilidad

Meta	Indicador de Producto	unidad de medida	Línea Base	Meta Anual 2016	Presupuesto 2016	Ejecución Física 2016	Ejecución presupuestal
En el periodo 2016-2019 se vinculan 27 buses accesibles Universalmente	Buses (articulados, padrones y complementarios) con accesibilidad universal vinculados	Porcentaje	60	61	\$3.100.000.000	60	\$1.620.000.000

De los cinco (5) vehículos que se tenía previsto vincular solo se vincularon dos (2), de los cuales uno (1) es reposición y no vinculación adicional, es decir que la flota accesible solo se incremento en una unidad. En la siguiente tabla se muestra la evolución de la flota accesible desde el 2014.

Tabla 20-26 Flota Accesible vinculada

Tipología de vehículo	Flota Accesible vinculada		
	2014	2015	2016
Articulado	199	199	200
Padrón	288	288	288
Complementario	51	63	63
Total	538	550	551



**Informe de Gestión de Metro Cali S.A.  
Con relación al Plan de Desarrollo Municipal  
Vigencia 2016**

- Indicador: Campaña anual de posicionamiento del MIO implementada.

Tabla 20-27 Indicador de Campaña de posicionamiento del MIO

Meta	Indicador de Producto	unidad de medida	Línea a Base	Meta Anual 2016	Presupuesto 2016	Ejecución Física 2016	Ejecución presupuestal
En el periodo 2016-2019 se Diseña e Implementa una (1) campaña anual de Posicionamiento del SITM	Campaña anual de posicionamiento del MIO implementada	Número	0	1	\$30.000.000	1	\$36'649.609

En el presente año se ejecutó la campaña "VENÍ CONOCELO", cuyo objetivo es promocionar el sistema Aéreo Suspendido MIO Cable. Aunque la campaña se valoró en \$158.007.649, el costo para Metro Cali S.A. fue de \$36'649.609, gracias a las alianzas estratégicas realizadas por Metro Cali, a través de la Dirección Comercial y Servicio al Cliente. En la siguiente tabla se presenta la valoración por cada ítem de la campaña.

Tabla 20-28 Ejecución Campaña Posicionamiento "Veni conocele"

ITEM	Producto	Cantidad y/o Periodo	Vr. Unitario
1	Costos Alquiler espacios Bastidores	20	\$ 59.000.000
2	Costo Producción Bastidores	20	\$ 6.931.000
3	Medios Impresos - <i>Diario Q'hubo</i>	1 Pagina entera 2 Medias paginas	\$ 10.450.440
4	Pauta Televisión - <i>Noticiero 90 minutos</i> - 6°45"	Sept 20 Dic, 23, 26, 27 y 30	\$ 21.311.669
5	Medios Digitales (impresiones - <i>El País</i> )	20.000	\$ 2.200.000
6	Volantes - <i>Imprenta</i>	5.000	\$ 580.000
7	Vallas Interior estaciones - 4X3 Mts - <i>Imprenta</i>	5	\$ 2.927.500
8	Valla Externa Cañaveralejo - <i>Imprenta</i>	1	\$ 1.380.000
9	Pauta (3) Pantallas Aeropuerto - <i>Efectimedios</i>	15 Sept - 31 Dic	\$ 21.350.000
10	Pauta (2) Pantallas <i>Publik</i> (CAM - ESTADIO)	15 Sept - 15 Oct 15 Dic - 31 Dic	\$ 8.100.000
11	Pauta (3) Pantallas <i>Publik</i> (Chipichape-Glorieta ISS-Av. Roosevelt)	15 dic - 31 Dic	\$ 3.000.000
12	impresión y Montaje de 152 Revisteros - <i>Eucol</i>	15 Sept - 31 Dic	\$ 11.213.240
13	Abanicos - <i>Cable Aéreo Manizales</i>	4.600	\$ 3.128.000
14	Muñeco tipo Dumie - <i>Cable Aéreo Manizales</i>	1	\$ 2.800.000
15	Marcos Fotos - <i>Cable Aéreo Manizales</i>	2	\$ 435.800
16	Cabina a Escala MDF - Desarmable - <i>Cable aéreo Manizales</i>	1	\$ 3.200.000
<b>TOTAL GASTOS CAMPAÑA POSICIONAMIENTO</b>			<b>\$ 158.007.649</b>

**Notas:**

Los ítems 3, 4, 6, 7 y 8 corresponden a gastos de los contratos de Medios impresos Qhubo, 90 minutos e imprenta.  
Los ítem 1, 2, 5, 9, 10, 11 corresponde a costos que Metro Cali se ahorro por alianzas con Alcaldía y Medio Propios.  
Los ítem 12, 13, 14 y 15 corresponden a valores que serán pagados a Dic-30/16 por Cable aéreo de Manizales relacionados con temas comerciales de Mío Cable



**Informe de Gestión de Metro Cali S.A.  
Con relación al Plan de Desarrollo Municipal  
Vigencia 2016**

- o Indicador: Espacio público asociado directamente a las Terminales y Estaciones del SITM-MIO mantenido.

Tabla 20-29 Indicador Espacio público asociado directamente a las Terminales y Estaciones del SITM MIO

Meta	Indicador de Producto	unidad de medida	Línea a Base	Meta Anual 2016	Presupuesto 2016	Ejecución Física 2016	Ejecución presupuestal
En el periodo 2016-2019 se Mantienen 700 m2 de espacio público asociados directamente a las Terminales y Estaciones del SITM MIO.	Espacio público asociado directamente a las Terminales y Estaciones del SITM MIO mantenido	m2	50	100	\$13.000.000	0	\$0

Durante el 2016 se realizó, trabajo de campo como insumo para la elaboración del plan de mantenimiento, diagnóstico de componentes críticos de infraestructura que requieren mantenimiento, elaboración de presupuesto acorde con los recursos disponibles para la presente vigencia, elaboración del plan de mantenimiento vigencia 2016 y estructuración del proceso de selección objetiva para la contratación de un contratista externo que lleve a cabo actividades de mantenimiento.

Sin embargo, la entidad no adelantó la contratación porque se está revisando y haciendo un análisis desde el punto de vista jurídico y técnico para la definición y asignación de responsabilidades a cargo tanto de Metro Cali y de la UTRYT, relacionadas con el mantenimiento de componentes de la infraestructura, se espera que para el 2017 se defina el alcance y se haga la contratación para la ejecución de las mismas.

## 20.2 Indicadores de Resultado

Tabla 20-30 Indicador Nivel de satisfacción al usuario NSU del SITM - MIO

Meta	Indicadores de resultado	unidad de medida	Línea Base	Meta Anual 2016
A diciembre de 2019 el Nivel de satisfacción al usuario NSU del SITM - MIO aumenta de 59% a 70%	Nivel de satisfacción al usuario NSU del SITM - MIO	Porcentaje	59,0	59,0

La encuesta de Nivel de Satisfacción de Usuario-NSU ejecutando un presupuesto de \$44.000.000, ampliando la muestra a 1650 usuarios para esta versión, e incluyendo aspectos de servicio para MIO cable. El primer parcial está presupuestado para el 1 de diciembre de 2016. El resultado de esta encuesta de satisfacción dio 66,41%.

Es importante mencionar que, para la contratación de este estudio, el cual fue realizada bajo la modalidad de Mínima cuantía, estableciendo que el oferente que presentara el valor unitario más económico por encuesta, cumpliendo con todos los demás requisitos exigidos ganaría la licitación, obteniendo así un incremento en la oferta.



**Informe de Gestión de Metro Cali S.A.  
Con relación al Plan de Desarrollo Municipal  
Vigencia 2016**

La calificación de desempeño del nivel de satisfacción del usuario (NSU) del SITM MIO fue de 66,4%, teniendo un desempeño adecuado. Entre los aspectos evaluados se identifican cuatro aspectos críticos que han obtenido una calificación de desempeño insuficiente en todas las mediciones realizadas, agudizándose el nivel de insatisfacción del usuario. Estos aspectos son: frecuencia (44%), tiempo de espera (41.3%), congestión en estaciones (49.9%) e información al usuario (49,2%). El aspecto congestión en buses, históricamente tenía un desempeño insuficiente, pero en la medición de este año su desempeño fue deficiente con 54.9% de satisfacción.

Tabla 20-31 Indicador: Cobertura espacial de la Zona urbana del Municipio, del MIO y modos Integrados

Meta	Indicadores de resultado	unidad de medida	Línea Base	Meta Anual 2016
A diciembre de 2019 la Cobertura espacial de la Zona urbana del Municipio, del MIO y modos Integrados aumenta de 91% a 97%	Cobertura espacial de la Zona urbana del Municipio, del MIO y modos Integrados	Porcentaje	91,0	92

La cobertura actual del MIO es del 92,56% de la zona urbana de Cali, la cual se espera mejorar en la medida que se vayan logrando la integración con los otros modos de transporte como son: el transporte público colectivo con los cuales se adelanta una mesa de negociación en los aspectos, legales, técnicos y operativos; con las empresas de camperos en la zona de ladera, con quienes se está gestionando adelantar una prueba piloto en la zona de la Comuna 20; y con el transporte intermunicipal, con quienes aún no se conforma la mesa de trabajo pero se adelantan conversaciones con el municipio de Jamundí.

Tabla 20-32 Indicador: Optimizar el desempeño del corredor Oriental (Calle 25 – Calle 36 – Calle 70) con incremento de la velocidad del SITM

Meta	Indicadores de resultado	unidad de medida	Línea Base	Meta 2019
A diciembre de 2019 se Optimiza el desempeño del corredor Oriental (Calle 25 – Calle 36 – Calle 70) con incremento de la velocidad del SITM a 17.6 km/h	Optimizar el desempeño del corredor Oriental (Calle 25 – Calle 36 – Calle 70) con incremento de la velocidad del SITM	km/h	16,0	17,6



**Informe de Gestión de Metro Cali S.A.  
Con relación al Plan de Desarrollo Municipal  
Vigencia 2016**

Tabla 20-33 Indicador: Optimizar el desempeño operativo de la avenida Ciudad de Cali aumentando la velocidad del SITM

Meta	Indicadores de resultado	unidad de medida	Línea Base	Meta 2019
A diciembre de 2019 se Optimiza el desempeño operativo de la avenida Ciudad de Cali aumentando la velocidad del SITM a 16.5 km/h	Optimizar el desempeño operativo de la avenida Ciudad de Cali aumentando la velocidad del SITM	km/h	15,0	16,5

Tabla 20-34 Indicador: Mejorar la capacidad de los patios Taller

Meta	Indicadores de resultado	unidad de medida	Línea Base	Meta 2019
A diciembre de 2019 se Mejorara la capacidad de los patios Taller al pasar de 179 m2 a 200 m2	Mejorar la capacidad de los patios Taller	M <sup>2</sup> / Bus	179	200

El mejoramiento de la capacidad de parqueo de los patios taller surge de hacer el análisis de la capacidad actual versus el esperado con la construcción de los patios taller sur y Aguablanca.

Tabla 20-35 Capacidad actual de Patios

Patio Taller	M <sup>2</sup>	Nº Parqueo	Flota
Calima Sameco	56.212	304	277
Puerto Mallarino	39.380	197	181
Provisional GIT	32.107	294	294
Provisional ETM	35.746	161	161
<b>Total</b>	<b>163.445</b>	<b>956</b>	<b>913</b>

Fuente: Metro Cali datos de abril de 2016.

La línea base fue calculada con la tabla N° 1. donde la capacidad actual es igual a 179 m<sup>2</sup>/ bus, resultado de dividir el total de los metros cuadrados por el total de Flota (163.445/913).

Tabla 20-36 Capacidad de patios esperada

Patio Taller	m <sup>2</sup>	Nº Parqueaderos	Flota
Calima Sameco	56.212	304	303
Puerto Mallarino	39.380	197	197
Aguablanca	53.290	241	241
Valle Lili	54.324	263	263
<b>Total</b>	<b>203.206</b>	<b>1.005</b>	<b>1.000</b>

Fuente: Metro Cali datos de abril de 2016.

En la tabla N° 2. Podemos hacer la proyección de los dos patios que están pendientes de construir, así como proyectar el incremento de la flota, los que permite calcular una capacidad de aproximadamente 203 m<sup>2</sup>/ bus, resultado de dividir el total de los metros cuadrados por el total de Flota (203.206/1.000). Con respecto a los datos analizados, este indicador de resultado que permitirá el mejoramiento de la capacidad de parqueo de los patios taller es al menos un 12%, se logrará con la construcción de los dos patio talleres de SITM-MIO durante el periodo 2016 al 2019.



### 20.3 Actividades de Gestión de Metro Cali

- **Integración operativa y tarifaria del servicio de transporte público de pasajeros en campero al SITM-MIO**

Se han efectuado algunas visitas a los sectores con el objetivo de determinar un piloto adecuado para poder efectuar medición y seguimiento del mismo, de modo que facilite la implementación.

Se han efectuado varias propuestas técnico-operativas para adelantar la integración de este sistema con el SITM MIO, sin embargo, se ha evidenciado la necesidad de superar algunas dificultades desde el aspecto jurídico y tecnológico, el planteamiento esta bajo la premisa de complementar la operación del SITM MIO en las zonas donde no tiene total cobertura, permitiendo y facilitando que otros modos de transporte puedan efectuar dicho complemento. Para avanzar sobre este aspecto, se han efectuado visita a los lugares y se ha evidenciado la necesidad de efectuar un piloto en alguna zona que facilite su implementación, de tal forma que se logre evaluar sus condiciones y particularidades, lo que permitirá retro-alimentar las soluciones a futuro, reduciendo los riesgos en la sostenibilidad durante la operación.

Se efectuaron propuestas de recorridos adicionales para mejorar las conexiones, sin embargo, como resultado del tiempo de operación para los nuevos trazados se puede presentar competencia entre el sistema del Cable y Camperos, lo que estaría en contra de los principios de complementariedad. Por tanto, se adopta el esquema de rutas cortas, con el cual se detallará la propuesta operativa para la operación piloto.

- **Integración operativa y tarifaria del servicio de transporte público intermunicipal de pasajeros al SITM-MIO, con los municipios vecinos.**

Se han revisado las posibles alternativas de conformación para la gestión y planeación del territorio, de forma que la operación de integración intermunicipal integrada sea simple y efectiva.

Se han presentado acercamientos con municipios vecinos así como la gestión con el Ministerio de Transporte, para evaluar la mejor conveniencia de la región.

Dentro de las reuniones se ha evidenciado alguna deficiencia de la infraestructura, específicamente los puntos de integración, la cual se encuentra en revisión por parte de Metro Cali S.A. para lograr evaluar los posibles esquemas futuros y sus alternativas.

Se ha construido una propuesta de operación como plan piloto para el corredor del Sur (Cali – Jamundí), dentro de la cual se plantean tres (3) alternativas, las cuales podrían ser



## Informe de Gestión de Metro Cali S.A. Con relación al Plan de Desarrollo Municipal Vigencia 2016

implementadas en fases, según se desarrollo la infraestructura del SITM MIO, y considerando las restricciones de capacidad actual de la Estación Universidades, en donde fue planteada de forma temporal la integración, como estrategia para mejorar las conexiones con los usuarios y por tano los servicios entre Jamundí y Cali.

- **Sensibilizar en el buen uso y cuidado del SITM MIO**

Metro Cali desde la Dirección Comercial y Servicio al Cliente, cuenta con el programa Cultura MIO, el cual busca sensibilizar a la ciudadanía en comportamientos y conocimientos enfocados a mejorar la convivencia y el sentido de apropiación por la ciudad. Además, de generar acciones cívicas al interior de los buses, terminales y estaciones del SITM MIO, tanto en la ciudadanía como en los funcionarios.

Este programa cuenta con tres estrategias puntuales, está dirigido a los usuarios del Sistema, con el fin de generar en ellos un sentimiento de pertenencia, respeto y tolerancia al interior de los buses y del SITM MIO.

1. **Pedagogía ciudadana 'Multiplicadores de Cultura MIO':** Este es un espacio de servicio social en donde grupos organizados podrán realizar actividades de enseñanza sobre los comportamientos adecuados al interior de los buses, terminales y estaciones del MIO.

En el año 2016 se realizaron 143.760 intervenciones lúdicas que resultan de acuerdo a alianzas estratégicas con entidades públicas y privadas en temas relacionados con la cultura ciudadana, con el fin de contribuir a mejorar la calidad de vida de los caleños, entre las intervenciones mas destacadas está el de Multiplicadores de Cultura MIO y Experiencia MIO

2. **Palabra y Arte en Movimiento:** Se abren espacios en las terminales y estaciones del sistema para realizar presentaciones culturales y artísticas a la comunidad, que hacen más agradable y atractivo el uso del transporte público en la ciudad, además de sensibilizar al usuario sobre el sistema y amenizan los tiempos de espera generando puntos de encuentro para la recreación y esparcimiento.

En el 2016 se ha realizando 161 intervenciones en estaciones llevando presentaciones de baile, teatro, liberación de libros, promoción de lectura, jornadas de captación de sangre con el apoyo de la Cruz Roja, entre otras actividades que se realizan gracias a alianzas estratégicas que consisten en el posicionamiento de marca MIO, la sensibilización en cultura ciudadana y la promoción de actividades educativas y culturales en estaciones y actividades de ciudad.

Por otro lado, la entidad cuenta con 21 Asesores de Servicio que diariamente intervienen en el Sistema MIO promoviendo Cultura Ciudadana aplicando pedagogía ciudadana en diferentes escenarios.



**Informe de Gestión de Metro Cali S.A.  
Con relación al Plan de Desarrollo Municipal  
Vigencia 2016**

- **Implementar zonas de bienestar para los conductores del SITM.**

Las zonas de bienestar son espacios asignados para los operadores del SITM-MIO en las terminales de cabecera, intermedias o estaciones donde podrán descansar, ingerir alimentos o tener actividades culturales y de bienestar.

Actualmente, se encuentran abiertas las zonas de bienestar de la Terminal Cañaveralejo, Menga, Calipso y Andrés Sanín; se espera que para el 2017 se implemente la quinta zona de bienestar, ubicada en la Terminal Paso del Comercio.

#### **20.4 Actividades de Cumplimiento Legal de Metro Cali**

Metro Cali S.A., para dar cumplimiento a lo establecido en la Ley 603 de 2000 (Julio 27) "Por la cual se modifica el artículo 47 de la Ley 222 de 1995", informa:

1. Los acontecimientos importantes acaecidos después del ejercicio.

Después del cierre del ejercicio los acontecimientos importantes fueron los cambios del representante legal y cuerpo directivo, dando cumplimiento a la estructura organizacional definida en la resolución N° 912.110.322 de diciembre 16 de 2016, vinculando a los siguientes cargos:

Secretaria General y de Asuntos Jurídicos  
Jefe de Oficina de Gestión Contractual  
Jefe Oficina de Defensa Judicial  
Director de Planeación  
Vicepresidente ejecutivo  
Director Financiero y Administrativo  
Jefe de Gestión Financiera  
Vice presidencia Operaciones e Infraestructura  
Director de Infraestructura  
Jefe de Oficina de Estudios y Diseños  
Jefe de Oficina de construcciones  
Director de Operaciones  
Jefe de Oficina de Control de la Operación

2. La evolución previsible de la sociedad.

Metro Cali S.A., dando cumplimiento al Plan de Desarrollo Municipal 2016- 2019, cuenta con el plan indicativo correspondiente para cada vigencia, durante el 2016 se publicó en la página web de la entidad y se realizó el seguimiento al cumplimiento de las metas establecidas y su correspondiente informe de gestión dando cumplimiento a lo establecido en la Ley 7414 de 2011 (Artículo 74. Plan de acción de las entidades públicas), para la vigencia 2017, se elaboró el correspondiente plan de acción donde están identificadas las



## Informe de Gestión de Metro Cali S.A. Con relación al Plan de Desarrollo Municipal Vigencia 2016

metas para desarrollar durante el 2017, el cual está publicado en la página web de la entidad. Como se puede apreciar en el anexo 1.

### 3. Las operaciones celebradas con los socios y con los administradores.

Dentro de las operaciones generadas con socios o administradores se tiene los siguientes:

- **Convenio EMCALI:** se continuo con la ejecución de recursos del convenio suscrito con EMCALI para el desarrollo de construcción de redes secas y húmedas que están dentro de los proyectos de la infraestructura del SITM-MIO.
  - **Convenio EMRU:** en el marco de convenio con la EMRU para el desarrollo de la terminal centro se continuo durante la vigencia de la adquisición de predios que permitirán en el mediano plazo la construcción de esta importante terminal para el SITM-MIO.
  - **Transferencia del Municipio al MIO Cable:** el sistema aéreo suspendido requiere de la transferencia de recurso por parte del Municipio para atender la operación, administración y mantenimiento de este sistema por lo cual el Municipio realizo durante la vigencia pasada los aportes necesarios.
- ### 4. El estado de cumplimiento de las normas sobre propiedad intelectual y derechos de autor por parte de la sociedad.
- Metro Cali S.A., ha cumplido con las normas de Seguridad Social de acuerdo con el Decreto 1406/99.
  - En cumplimiento del artículo 1º de la Ley 603/2000 declaramos que el software utilizado por la Compañía tiene la licencia correspondiente y cumple por tanto con las normas de derecho de autor.
  - De acuerdo al artículo 87 de la ley 1676 de agosto 20 de 2013, con vigencia a partir de febrero de 2014, la entidad, no ha obstaculizado de ninguna forma las operaciones de factoring que los proveedores y acreedores han pretendido hacer con sus respectivas facturas de venta.

Fuente: Toda la información registrada en este informe fue suministrada por las direcciones de Metro Cali S.A., en los informes de gestión de la vigencia 2016.

## 20.5 Anexos

Anexo 1: Plan de acción 2017

Anexo 2: Estados Financieros 2016



**Informe de Gestión de Metro Cali S.A.  
Con relación al Plan de Desarrollo Municipal  
Vigencia 2016**

**Consolidado por:**  
Zonia Arciniega Guerrero  
Contratistas Dirección de Planeación

**Revisado por:**  
Juan Carlos Echeverry Díaz  
Director de Planeación

**Aprobado por:**  
Gustavo Adolfo Jafamillo Velázquez  
Presidente (E) Metro Cali S.A.

Editado en Metro Cali S.A., Febrero 22 de 2017

1. The first part of the document is a list of names and addresses.

2. The second part of the document is a list of names and addresses.

3. The third part of the document is a list of names and addresses.

4. The fourth part of the document is a list of names and addresses.

5. The fifth part of the document is a list of names and addresses.